

نور کے پردی

ناشری : نور کے پردی

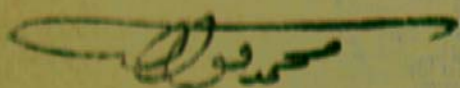
مدبری : محمد امین

۱۸ نیشان ۱۳۲۹

۲۰

صافی ۱۴

محرابنده برآیت وار کورن کاملر شاشار
یدی اقلیم درت کوشه ده مدح اولور سلطان سلیم
دوقوز یوز دوقسان دوقوزدر هم آنک پنجه سی
خسته لره شفا ویریر خلوتک پنجه سی
شهر ادرنه ایچنده صانکه برکل غنچه سی
یدی اقلیم درت کوشه ده مدح اولور سلطان سلیم
کوریلی زاده



حیات خانم

مین مینی چیچکچی قیز، النده کی کلر و لیاقلر آراسنده غائب اولمش،
چیچکلره یاشامقدن کله بکزه یین یوزی پنه پنه، ایجری کیرنجه، حیات خانم
همان قوشدی والندن دمتلری آلدی:

— آفرین مریم، نه کوزل چیچکلر کتیر یورسین.

— بونلری براقیم ده قالانلری ده کتیره یم خانم جم.

— فقط سن دکانیکی بوشالتاجقسک!

— آمان آفندم، نه دیمک! سایه کزده آجا بیلدیکم، لطفکزه بویوتدیکم

دکانک چیچکلرینی مکتبدنمی اسیرکده جکم؟ بن قاج زماندر اک کوزل چیچکلریمی
هپ بوکونه صاقلایوردیم.

کوهزه مریم قوشارق کیتدی، حیات خانم ده شن، فعال همان چیچکلری
یرلشدرمکه باشلادی.

اوقادار دیکنلی ایشلره تحمل ایتدکدنصوکر ا بومز هر خدمتی کیمسه یه
ویرمک ایسته مه مشدی. دون هر ترزیناتی اکال ایدیلن بویاض سالونک یالکز
چیچکلری قونما مشدی. شیمدی حیات خانم اونلری دمت دمت آلاق،
افلاطون، ماوی، بیاض، رنگین و رایحه دار، بربرلرینک یانه انجذاب الوانه،

اھنك اشكاله كوره یرلشدیریور : بوراده یشیل یاپراقلی بریاض کل دالی بر اورتانجه دمتہ کولیور ؛ شوسپانك اوستنده کی نارین وازوده افلاطونلقریله ماویلکلیغی بربرینه قاریشدیران برقاق صوصام، عظمتلی باشلیغی سمایه دیکورلردی ؛ اوتده بیاض اینجی دیزلرینه ، افلاطون الماس دانه لرینه بکزه ین لیلالقر ، بویوک داللیله چای ماصه سی دوران اوکوشه یی تماماً قاپامش ، برلیلاق چاللیغنه چویرمشلردی . قارشیده برقاق صالقم ، دیواره مورلی ، یشیللی ، نازک ، نازلی بر رسم چیز یوردی . بونلرک هپسنك اورتہ سنده هپسنك روحی ، حیات خانم ، اینجه اوزون فدان کیبی بوی ، سیاه صاچلری ، پارلاق کوزلریله هر کچدیکی یری برلوحیه ، بر باغجه ، بر جنتہ بکزه تهرک متبسم ، ممنون کزیوردی .

حیات خانم دائماً هر کچدیکی یرده بویله چیچکلر یتیشدیرمش ، و بوتون حیاتنده کندی استراحتی باشقارلینك سعادتنه چالیشارق بولمشدی . بوکون ایسه یك فوق العاده اولارق بختیاردی : بوکون مدیره سی اولدینی «أوخانی» مکتبنك توزیع مکافات رسمی اجرا اولوناچقدی . فقط یالکز بوقادارده دکل ؛ بوکون ، تحصیلنی بتیرن طلبه لره دیپلوما ویره رک اوچ سنه لك سعینك ثمره سی ایلك دفعه اولارق اقتطاف ایده جك ، اوقادار یورولارق اکیکی تخمدن بوکون برکت کوره جکدی ! اوکا «أوخانی» مکتبنه اولان احتیاجی ، اونك تأسیسندن نه قادار زمان اول ، شاهی اولدینی الواح سفالت اوکرتمشدی !

هیچ عقلندن چیقمازدی . برکون عائله سنك دوستلرندن بری ، اورتہ حاللی شیشمان برخانم ، بر مزیت آکلایر کیبی تفاخرله : « بنی ابونیم هیچ بر ایشه آلیشدیرمادی ، آشجیسز قالسم ، آچلقدن تولور بریمورطه بیلہ پیشیره مه » دیه آکلایرکن ، بر دیگر خانم ، بر اصناف قیزی ، اونی تصدیقله : « بنده دنیاده چیک ات کوره مه ، حتی بر زمان آدمسز قالدده یمکی بزم بك پیشیردی » دیمشدی ؛ او زمان حیات خانم مستهزیانه صورمشدی : « زوجکزیلك پیشیریرکن سزده اونك وظیفه سی کوردیکز می ؟ »

اوخ ! احتمال باشقا خصوصده معلوماتلی فقط وظائف بیتیه دن ، بر خانمك ایلك وظیفه سندن بیخبر بوکبارخانملره ، اورتہ طبقه نك ، الفی دیرک ظن ایتدکاری

حاله او ایشنک، خانم ایشنکده جاهلی اولان، کنج قیزلری حیات خاتم نه قادر قباحتی بولیوردی. اوت! بوالیسه دن، سوسدن ماعدا هیچ بر خانلق بیلمه ی، صباحدن آقشامه قادر وقتی بوش اولدورمکی زینت، بر اویا بیله یامسامنی فضیلت صایان لاقید خانلر، بو تبالکلرندن طولانی جمیته قارشى نه قادر مسئول، نه قادر کناهکار اولدقلری عجباً بیلورلرمی ایدی؟ دنیاده هر بر فردک جمیته قارشى بر وظیفه سی اولدوغی کیی قادینکده برنجی وظیفه سی والده ک و او خانلنی اتمکدر. هر بر فردی وظیفه سی امال ایدن بر جمعیت صوکر ا ناصل یاشار؟

حیات خانمک دائماً یوره کی صیرلا یارق تخطرایتدیکی دیگر بر لوحه حیات داها واردی: بر بدبخت خانم بیلوردی که، غایت زنکین بر تجار حریمی ایکن طالعک بر ضربه سیله کونک برنده پارلاق بر حیات زینتدن قارا کلق بر کرداب سفالته یو وارلانمشدی. بوتون ثروتی غائب ایتدکن ماعدا بیکلرجه لیرا بورجه باتان زوجی، ناموسنی قورتارا بیلمک ایچین حیاتی فدایه مجبور اولمش، و حرمنی تک باشنه، کیسه سز، حامیسز، اون پاراسز بر اقوب کیدیور میشدی. بیچاره قادین بر زمان النده قالان اشیلری صاته رق، بر زمانده اصنافله کوله شرک، ایتله رک، ازیله رک سوزده کچنمشدی... فقط هر شینک بر نهایی وار. اشیا سی بیتدکن صوکر ا اصنافک صبری ده نهایت توکتنجه، آجی حیاتله، قورتاریجی اولومله پنجه لشمک زمانی کلمشدی؛ اکثریا کیجه لر آج او یومغه مجبور اولویوردی... آج او یومقدن صوکر ا آج اویانق و نهایت اوزون کونلری ده آج کچیرمک ایجاب ایتدی. اسکی احبابلری، اسکی حیاتی، ثروتی، زینت و استراحتیه بر لکده غائب اولدقلرندن، کندیسنی صیق صیق آرایان حیات خانمندن ماعدا کیسه ایله کوروشمه زدی. حیات خانم، بیک نزا کتله کتیردیکی بعض اوفق تفک هدیله لری کندیسنه بر تورلو قبول ایتدیره میوردی. هر شینی غائب ایتمشدی؛ فقط عظمتی الآن باقی ایدی...

بر یاز حیات خاتم بر قاچ هفته لق بر سیاحتدن عودتنده اسکی محبه سنک ادرنه قایسنده کی اوینه قوشمشدی.

اوخ؛ اوفجیع دقیقه لر! هر خاطر لایشه اونلری بوتون دهشتیله، بوتون خلجانلریله تیرمه یه رک یاشاردی.

تنها، قارا کلک، دار بر سوقاقده، اولویان کوپکلرک قورقونج صدالری آراسنده یاری ییقیک کهنه اؤک بر تورلو آچیلما یان قاپیسنه متصل وورویوردی.. پک بللی ایدی که بو قاپی آچیلما یاجقدی. - فقط حیات خانم، عنود، قورقاق، چارپینتیلرله متصل چالییوردی. - دیرکن قارشیدن بر پنجره آچیلدی، صبر سز باغیرغان برسس صوردی: - اوقاپی نه چالوب دورویورسک؟.. حیات خانمک: اؤ صاحبه سنی کوره جکم، نزهیه کیتدی بیلیورمیسکز؟ سؤالنه، لاقید و صبر سز لانان برسسله بیچاره حیات خانمک یوره کنی پارالایان بر جواب کلدی: - آیول، او اوبر دنیا یه طاشینالی نه قادار اولویور، کیری کلکی بیله یاقلاشیدیه سنک داها خبرک یوقی؟

قومشوقادین، شاشیرمش، ییلدیرمله وورولمشه دون حیات خانمه، داهاز یاده ایضاحات ویریوردی. کیمسه ایله کوروشمه یین، وسوقاغه پک نادر چیقان طالع سز قادین کونک برنده آکلاشیلان خسته لامش؛ کیمسه نک خبری اولمامش؛ ذاتاً اویینه ده کلن یوقدی یا. نهایت کونک برنده باقیلما مقدن، بلکه آجلقدن، کیمسه سز، متروک، حیاتک کندیسنه اوقادار اذیت ویرن بار ثقیلندن سیلکنوب قورتولمشدی. اوده هیچ برسس حس ایتمه یین بکجه قاپی وورمش، آچیلما پنجه ایچری کیرمش، جنازه یی کورمش.

حیات خانم آرتیق خنچقریقارینی ضبط ایده مه یوردی. - اومدبدب حیات احتشامک سفیل نهایتی بومیدی؟

فقط آیار بی، اکر بو بد بخت قادین بویله بحر کسز اولاجفنه کندی حیاتی قازانمغه مقتدر اولسه ایدی، شیمدی بویله مؤلم بر صورتده تولییه جک، چالیشقان، تمیز، راحت کینه بیله جکدی. اوت، بوپک واضح که اوینک ایشنی بیلیمک بر وظیفه ایسه، بر صنعت صاحبی اولمقده هر بر خانم ایچون الزم بر شرط حیاتدر. صنعت، اونک ایچون استقبالی تأمین ایدن بر سیغورطه کییدر. تورک عالم نسویتی بوکا نه قادار محتاجدی. ایشه «اوخانمی مکتبی» بو آجی لوحه لرک حیاتفشان بر دواسی اولاجقدی.

حیات خانم، او مکتبده تورک قادینلار نیک نیکلایق اجتماعیه سنی اصلاح ایدمه جک اولان، هر خانمک حیاتنده دایما آرایاجنی و موجود مکتبلرک ویرمه دیکی قائده لی وجدی تورک خانم تربیه سنی ویرمه کچالیشمشدی.

خانملری حیات بطاشتلارندن قورتارمق، اونلری کندی موجودیتلرندن خبردار، برامک صاحبی، برامک خادمی یایمق، اونلره چالیشمق اوکرتمک و نهایت اونلری لزومنده ارککلره محتاج اولمق سزین جانلرینی قازانا بیلر جک برحاله قویمق، قویا بیلیمک! اوخ یاربیم! بونه بویوک، نه کوچ، فقط نه جالب برامل ایدی! حیات خانم، آرتیق حیاتی، ملتتی یوکسه لته جک بو املک، امل مبعجک خدمته حصر ایتدی. ایشته اوتاریخده «أوخانی» مکتبی دوغمشدی.

بشکطاشک، او بوغاز ایچنک یشیل ساحلرله مرمره نیک ماویلکنی سیر ایدن هوادار تپه سنده، آرقاسی «ییلدیز» ک باغچه سینه یاصلامش، اوک طرفی دکره دوغرو ایلروله ن تراچلی، برقوناق طوتولدی. ساده و ذوقلی بر صورتده تفریش ایدیلرک لیلی و نهاری ایکی قسملی، اوچ سنه لک بر مکتب آچیلدی. بومکتب، قیزلره عملی، مکمل بر اعدادی تحصیل ایلر برابر اونی کوزل اداره ایتمکی، چوجوقلرینی ایی یتیشدیرمکی اوکره ته جک، و فضلر اولارق اونلری، بزده کی خانملرک سویه لرینه کوره و اعدادی تحصیلک مساعدده ایتدیکی درجه ده، برر صنعت صاحبی یایاجق. اولرینی بر اقمه مجبور اولمادن، چوجوقلرینی اهمال ایتمه دن اونلری حیاتلرینی قزانمغه مقتدر ایدمه جک، استعدادینه کوره، کیمی ترزی، کیمی فوتوغراف، کیمی رسام، کیمی خصوصی کاتب، کیمی معلمه، مربیه، موسیقیشناس و حتی قولاجی، صاج طارایجی اولاییلر جکدی.

مکتب او مولساز بر رغبت مظهر اولدی. طلبه دایما تزايد ایدیوردی. مکتب ایلرله دجه، مکتبک دیکیش، تنتنه، رنگلی فوتوغرافی، پیروغراوور و الخ دارالعملیه لری طلبه لره اولدینی کیمی شهر خانملرینه ده خدمت ایتمکه باشلادی. مهرانکی بر صنعتده کی تحصیلک اکیال ایتمکی ارزو ایدن بر خانم کلوب اوشعه نیک قوفه رانسلیرینی تعقیب ایدمه بیلدیکی کیمی عملیاته ده کیره بیلوردی. مکتب آیریجه کوندریلن ایشلری قبول ایدیور، دیکیلر جک الیسه سی، قوله لانا جق کوملکی

اولان ویاخود رسمی الدیرمق ایستین خانملر، یابانجی آتولیهلرینه کیده جکلرینه،
دائماً اورایه مراجعت ایدیورلردی؛ مقتدر معلملر سایه سنده اک کوزل ایش
چیقاران او خانمی آتولیهلری هریردن اوجوز اشیا یاپیوردی.
مدیره نك بوصوك دوشونجه سی مکتبک وارداتی یوکسلتدیکی کیی طلبه لره ده
یاباجق ایش چیقارمشدی.

حیات خانم برده سالون آچدی؛ هفته ده بر کره، جمعه لری، بوراده
طلبه سنی غایت رسمی بر صورتده مسافر کیی قبول ایدردی. مقصدی اونلره
رسم قبول، آداب معاشرت اوکرتتمک واونلری مکمل برأوقادینی اولمقله برابر
ظریف برده خانم یایمقدی. تورکلکه یارار هر یکیلک ایلک اول اورادن
چیقیوردی. مکتب، بشکطاشک دکزه دوغرو ایلرله ین تپه بسنک اوستنده،
برقار کیی، بوتون استانبولی ضیاسنه غرق ایدیوردی.

آز برمدت صوکر مکتبک دیوارینک اوبرطرفنده کی بغهچه ده دکزه ناظر
کوزل برجاملی کوشک بنا ایدیلرک اوراده، بول شالوارلی، اوزون کوستکلی،
بیاض صاقاللی اشچی باشینک غیرتیه، خانملره مخصوص شیق برلوقائطه وچایخانه
آچدی. بوراده مکتبک پیشردیکی ولوقائطه یه خدمتجیلرله کوندردیکی اسکی
یکی هپ تورک یمکلی، تورک طاتیللری یکیلیوردی. آز برزمانده، مکتبدن
تماماً خارج اولان بولوقائطه، ظریف خانملرک هرکون بولوشدقلری بریر
اولدی. آیریجه، اولره آبونه ایله ده یمک کوندریلیوردی.

بوسنه باشنده، چوجوق باقمی اوکرتتمک اوزره آچیلان بیکلر شعبه سی،
مینى مینی اوکسوزلرله سوقاغه آتیلان کوچوک چوجوقلری قورتارمشدی.
حیات خانم بالخاصه بوشعبه یی آچدینی کون نمون و بختیار اولمشدی. بو
اونک اک سودیکی اثری ایدی. . . اوخ! بونلری، بومینی مینی لری مسعود
ایده بیلسه ایدی، بوحسابسز چیچکلرک هر برینه بر استیادگاه بولاییلسه، اونلرک
بوکوک بویونلرینی دوزلته بیلسه ایدی!...

حیات خانم رؤیادن اویانیرکیی کوزلرینی آچدی: بویوک آناطولی بقالیه
شرکتک چیراغی، النده - ذاتاً اسمندن آکلادیغکزکیی - هپ یرلی شکرله

و میوه لرینه مملو برسپت ، ایجری کیردی . بو ، مدعوینه اکرام ایدیله جک چایک
تفرعاتی ایدی . اوتهدنده بوکون نوبته اولان آشچی صنفی اوکلرند بیاض قولالی
اوکلکلی ، باشلرند اوفق مدور اورتولری ، اللرنده طاتیلر ، جای طاقلری
ایجری کیردیله . حیات خانم برزمانده بونلرک احضارینه نظارت ایتدکدنصوکر
کینمکه یوقاری چیقدی . کچرکن دیکیش آتولیه سنه اوغرا دی و آنجق اوکون
یتیمش اولان الیسه سنی آلدی .

اوح ، دوغروسی ، حیات خانم ، توالینی اهل ایتمکی سومه زدی . بو
شوخلقی احتمال بر قصور عد ایده جکسکر ، فقط نه چاره ، اونلک ده ضعی
بوایدی او بوتون سعینه رغماً قادینلغی اصلا اونو تمامش ، دایما سوسله نه جک
وقت بولشدی .

ساعت درتدی ... ماوی ، افلاطون ، بیاض تزییناتلی سالونده طلبه سنک
بیاض نرکسلرله دوناتقلری ماصه سنک باشنده ماویسی قورشونی بورسه قره پی
البسه سیله ، سیاه صاچلرینی تماماً قاپایان هواشی باش اورتوسیله حیات خانم او
جنسیتی غائب ایدن ارکک قادینلردن یک فرقلی ایدی .

صاغنده صولنده بر چوق معلملر ، معلملر واردی ؛ قارشیده طاووس
ماویسی رنگنده بر قولتوق معارف ناظرینی بکله یوردی ... یاننده اوزون
جامکان ایچنده طلبه نکل یاپدقلری صنعتکارانه ایشلر واردی : تنشلر ، قالین کیورلر ،
صیرمه ایشلری ، رنگلی اویالر ... معلملرک یاننده اوزون بریسانو ، حسنی
آکلاتاجق ، اونی سویلته جک ، آغلالاتاجق اللره منتظر .. سالونک صاغ طرفده
کوزل قولتوقلرده دعوتیلر ، صولده ، دیبده ، برچیچک تارلاسی کیی طلبه لر ؛
دیوار طلبه نکل رسم ، نقش ، فوطوغرافی لوحه لر یله سوسله نمش .

شیمدی ، سسزجه هرکس آباغه قالدی ، بفعجه ده کی اورکسترانک وطن
مارشی ترنماتی آراسنده معارف ناظری ایجری کیریوردی . حیات خانم ، وقور ،
مردیوندن اینه رک ، ناظری قارشیلادی .

شیمدی کی کنجلرک پرستش ایتدکلی ناظر بکی ، اوبراز صووق طورینه
رغماً ، مستثا دهاسی ، فوق العاده اخلاقی ، بویوک قلبی ضیادار نظرند اوقونان

ناظر بکی هر یرده اولدینی کبی بوراده ده بر تحفه حرمت و محبت قارشیلادی .
معارفزی احیا ایدن بوناظر بوتون مدیر و مدیره لره اولدینی کبی حیات خانمه ده
محتاج اولدینی هر معاوتی ابدال ایتشدی .

شیمدی حیات خانم مکتبک اوج سنهک حیاتی کندیسنه خلاصه ایدرکن ،
ناظر بکک اوکندی افلاکنده طیران ایدن نظری ، لاقیدیسینی غائب ایتش ،
دقته دیگله یوردی ؛ ویتیرنجه ، حیات خانمه برقاچ کله ایله جواب ویردرک اونو
تبریک ایدیور و دیوردی :

« یوکسلمی ، آرتیق یتشیر ذلت و ظلمت !
بارلامالی هر ناصیه برنیر فکرت ! »

طلبه به شهادتنامه لرینی ویریرکن اونلری تحسین ایدرک محترم مدیره لرینه
بکزمه لرینی ، حیاتلرنده دائمًا کندیلرینه اونو مثال اتخاذا ایتملرینی سویله دی .
اوج طلبه چای ، شروب ، طاتلی کزدیریورلر ، دعوتیلر قونوشارق
جامکانلرده کی اترلری سیر ایدیورلردی .

براز صوکرناظر ایله دعوتیلرک بر قسمی وداع ایدرکن ، پیانونک
نغمه سی اسکی تورک روحنی آکلاتیور ، تورک غالیترینی احیا ایدیوردی :
وقور ، فقط شوخ بر باشلانغجدن صوکرناظر لطیف ، یوکسک ، ممنون ، عظمتلی
بر سس سمایه دوغرو الحان اهنکدارینی ، صانکه موفقیاتنک شکرانی
یوکسلیوردی .

بشکطاش ، ۹ مارت ، ۳۲۹

سوم ییکه

